

Distr.: Limited
29 April 2015
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية
الدورة الرابعة عشرة
نيويورك، ٢٠ نيسان/أبريل - ١ أيار/مايو ٢٠١٥

مشروع تقرير

المقررة: السيدة كارا - كيس أركتشا

الفصل الأول

المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ إجراءات
بشأنها أو التي يوجّه انتباهه إليها

باء - المسائل التي يوجّه انتباه المجلس إليها

توصيات المنتدى الدائم
الأعمال المقبلة

١ - عند وضع المؤشرات، ينبغي أن ينصب التركيز على رؤية الشعوب الأصلية ونظرتهم للعالم، استناداً إلى الحقوق الجماعية، مثل الحق في الهوية، والأراضي، والمعارف التقليدية، والموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة، ومشاركة المرأة في عمليات صنع القرار على الصعيد المحلي والوطني والدولي.

٢ - ويرحب المنتدى الدائم بمشاركة خبراء الأمم المتحدة وخبراء من الشعوب الأصلية في حلقة النقاش المتعلقة بمؤشر تنمية الشعوب الأصلية المقترح. ويشير المنتدى، على وجه الخصوص، إلى الأعمال التي تقوم بها الوكالات التابعة للأمم المتحدة والخبراء من الشعوب



الأصلية في وضع مؤشرات من قبيل مؤشرات السلامة الثقافية والمكانة والاتجاهات السائدة فيما يتعلق بجيافة الأراضي، والمعارف التقليدية، والأمن الغذائي، وإلى مشروع مستكشف أحوال الشعوب الأصلية (Indigenous Navigator)، وذلك باعتبار تلك الأمور كلها بمثابة مبادرات إيجابية صوب وضع مؤشر من هذا القبيل.

٣ - ويعتزم المنتدى الدائم أن يجعل وضع مؤشر قياسي لتنمية الشعوب الأصلية، استناداً إلى الحقوق المنصوص عليها في إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية والصكوك الدولية لحقوق الإنسان، بنداً متكرراً في جدول أعماله.

٤ - ويوصي المنتدى الدائم بأن يقدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ولا سيما مكتب تقرير التنمية البشرية التابع له، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وشعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة، المساعدة للمنتدى في وضع مؤشر لتنمية الشعوب الأصلية، بناءً على المبادرات القائمة التي اضطلعت بها الشعوب الأصلية ووكالات الأمم المتحدة، وأن يقدم تقريراً عن ذلك للمنتدى خلال دورته الخامسة عشرة.

٥ - ويوصي المنتدى الدائم بأن تتعاون شعبة الإحصاءات على نحو فعال مع الشعوب الأصلية في البلدان المتقدمة النمو بشكل خاص، وفي البلدان النامية، بما في ذلك نساء الشعوب الأصلية وشباب الشعوب الأصلية وأفراد الشعوب الأصلية ذوو الإعاقة، في وضع المؤشرات الرئيسية المتعلقة بالشعوب الأصلية، بما في ذلك تصنيف البيانات، وهي المؤشرات التي ستدرج في المؤشرات الإجمالية لخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ المقرر اعتمادها في آذار/مارس ٢٠١٦.

٦ - ويدعو المنتدى الدائم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى أن تعترف في تشريعاتها بالشعوب الأصلية، حيثما وجدت، بما يتفق مع أحكام إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وذلك بغية جمع بيانات إحصائية عن تلك الشعوب، لا سيما في مجال تخصيص الأراضي والموارد الطبيعية الأخرى للاستخدام التقليدي.

٧ - وقد جرى النظر في إصلاح أساليب عمل المنتدى الدائم في إطار البند ٨ من جدول الأعمال المعنون "الأعمال المقبلة للمنتدى الدائم، بما في ذلك المسائل التي يُعنى بها المجلس الاقتصادي والاجتماعي والمسائل الناشئة". وفي نطاق القرار ٢٢/٢٠٠٠ الصادر عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية والوثيقة الختامية للاجتماع العام الرفيع المستوى للجمعية العامة المعروف بالمؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية، تهدف مبادرة إصلاح المنتدى إلى تعزيز فعالية وكفاءة المنتدى وطريقة تواصله مع أمانته. ويجب تناول طائفة واسعة من المسائل، ولا سيما الحاجة إلى الحد من عدد

التوصيات في الوقت الذي تعزّز فيه متابعة وتنفيذ التوصيات المتبقية، وهي مسألة أكد عليها كل من الدول الأعضاء والشعوب الأصلية. ومما شجع الخبراء الأعضاء في المنتدى على القيام بذلك عدد من البيانات البناءة والاقتراحات المفصلة المقدمة من الدول الأعضاء وممثلي الشعوب الأصلية بشأن هذا الموضوع. وسيبقي المنتدى عملية الإصلاح قيد نظره وسيناقش المسألة بطريقة شفافة وعلى نحو يخضع للمساءلة في الدورات المقبلة.

٨ - ويوصي المنتدى الدائم بأن تنظر لجنة وضع المرأة في تمكين نساء الشعوب الأصلية بوصف ذلك من المواضيع ذات الأولوية في دورتها الحادية والستين، المقرر عقدها في عام ٢٠١٧، بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة لاعتماد إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.